

**Зип Общепит**

**vsezip.ru**

**DESPIECE TECNICO**

**+7(812)987-08-81**

**Sarten basculante  
Tilting Bratt Pan  
Sauteuse basculante  
Kippbratpfannen  
Brasiere  
Fritadeira baculante**

**GAMA 700**

**Modelos:**

**SBG7-10**

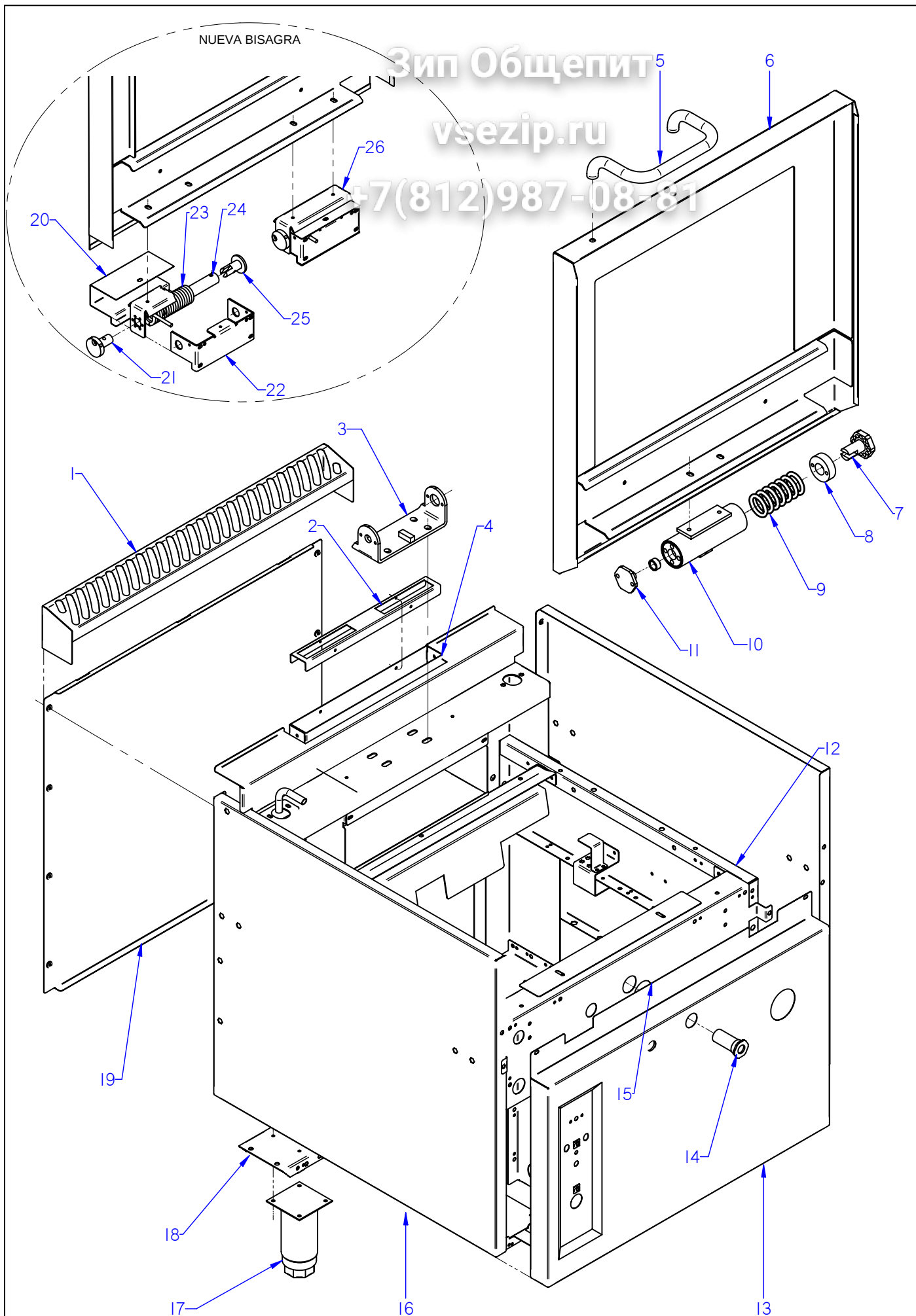
**SBE7-10**

***Junio 2008 June***

***Revisado Marzo 2014 March Revised***



**FAGOR INDUSTRIAL**



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato                 | MUEBLE | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
|---------|--------------------|---------|-------------------------|--------|--------|---------------------------------------|
| C-2095  | <i>[Signature]</i> | 2008-06 | SARTEN BASCULANTE G-700 |        | 1      | Oñate                                 |

| MOD. |            | SARTEN BASCULANTE            |                             | ZONA      |         | MUEBLE |  |  |  |
|------|------------|------------------------------|-----------------------------|-----------|---------|--------|--|--|--|
|      |            |                              |                             | vsezip.ru |         |        |  |  |  |
| ITEM | CODIGO     | DENOMINACION                 | TEXTO                       | SBG7-10   | SBE7-10 |        |  |  |  |
| 1    | S565401000 | EMBELLECEDOR POSTERIOR 1M    | REAR TRIM 1M                | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 2    | X262661000 | FRENO DE CHIMENEA            | FLUEPIPE BRAKE              | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q419005000 | REMACHE 4x8 ALMG3 / ALUMINIO | RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM | 4         | 1       |        |  |  |  |
| 3    | X286102000 | SOPORTE BISAGRA COMPLETA     | COMPLETE HINGE SUPPORT      | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 3    | X086106000 | SOPORTE BISAGRA COMPLETA     | COMPLETE HINGE SUPPORT      | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q012053000 | TORNILLO EXAGONAL M8x20 A304 | HEXAGONAL BOLT M8x20 A304   | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q262050000 | ARANDELA GROW. A8 A304       | WASHER GROW. A8 A304        | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q232050000 | ARANDELA A8                  | WASHER A8                   | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q162050000 | TUERCA EXAGONAL M8x1 INOX.   | HEXAGONAL NUT M8x1 INOX.    | 4         | 4       |        |  |  |  |
| 4    | X262655000 | ANTERIOR DE CHIMENEA         | FLUEPIPE FRONT              | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 4    | X262654000 | POSTERIOR DE CHIMENEA        | FLUEPIPE REAR               | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q419005000 | REMACHE 4x8 ALMG3 / ALUMINIO | RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM | 10        | 1       |        |  |  |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5          | HEXAGONAL RIVET M5          | 2         | 1       |        |  |  |  |
| 4    | X262658000 | AMARRE CHIMENEA              | FLUEPIPE FASTENING          | 2         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304 | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304   | 4         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304       | WASHER 16x6x1.2 A304        | 4         | 1       |        |  |  |  |
| 5    | S036123000 | ASA DE TAPA                  | COVER HANDLE                | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | X152809000 | SUJECCION ASA DE TAPA        | COVER HANDLE FASTENING      | 2         | 2       |        |  |  |  |
|      | Q302027000 | ARANDELA 25X8,4X2            | WASHER 25X8.4X2             | 2         | 2       |        |  |  |  |
| 6    | X462808000 | TAPA COMPLETA SARTEN G-700   | COMPLETE FRYPAN COVER G-700 | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 6    | X266124000 | TAPA COMPLETA SARTEN G-700   | COMPLETE FRYPAN COVER G-700 | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q012051000 | TORNILLO EXAGONAL M8x10      | HEXAGONAL BOLT M8x10        | 2         | 2       |        |  |  |  |
| 7    | S116120000 | TENSOR MUELLE                | TENSIONING SPRING           | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15        | 2         | 2       |        |  |  |  |
|      | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304        | 2         | 2       |        |  |  |  |
| 8    | S116118000 | CASQUILLO                    | BUSHING                     | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 9    | S116121000 | RESORTE TAPA 07199           | SPRING COVER 07199          | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 9    | S316110000 | MUELLE BISAGRA               | SPRING HINGE                | 2         | 2       |        |  |  |  |
| 10   | X156101000 | BISAGRA COMPLETA             | COMPLETE HINGE              | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | S116126000 | COJINETE CILINDRICO          | CYLINDRICAL BEARING         | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      |            |                              |                             |           |         |        |  |  |  |

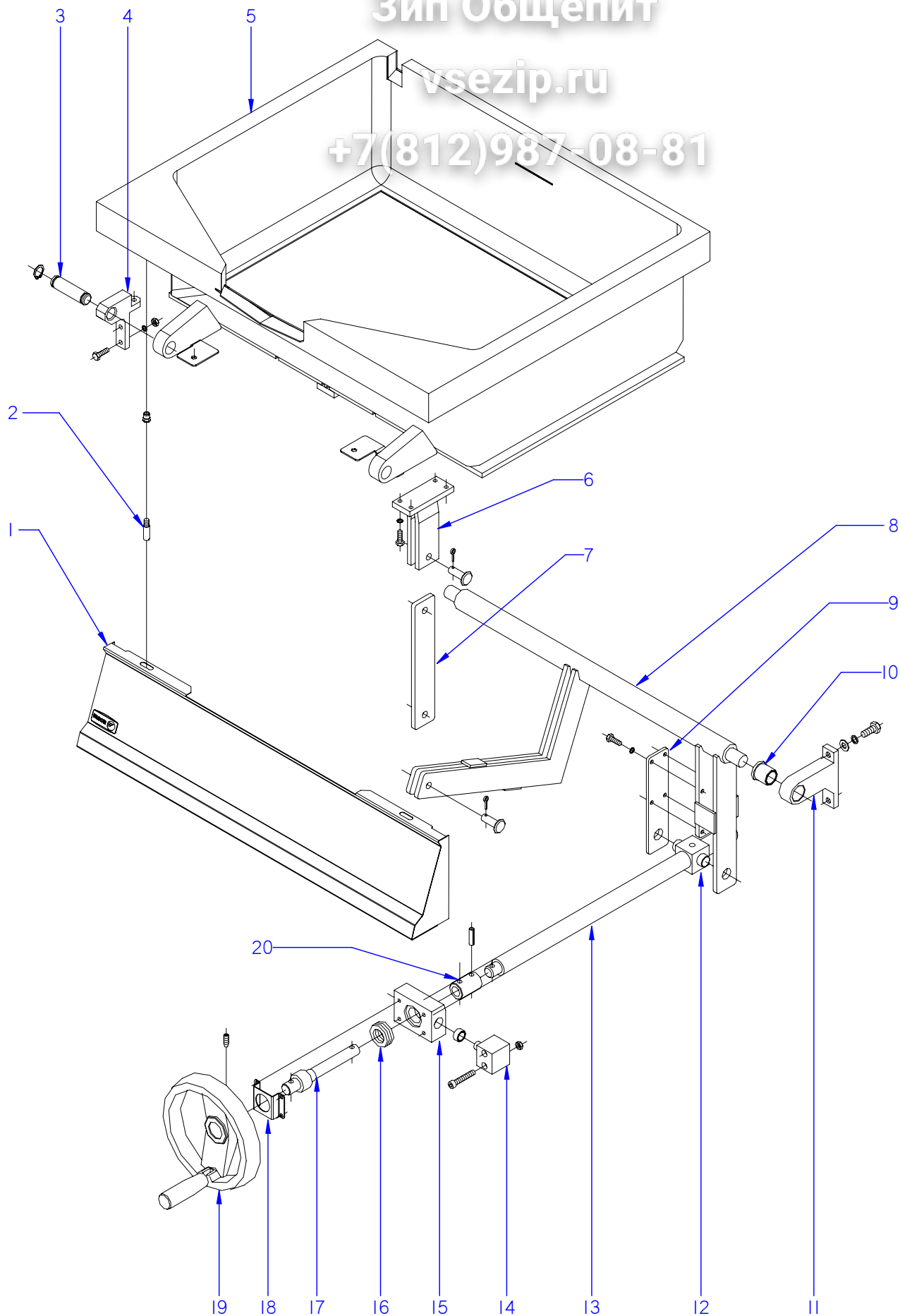
| MOD. |            | SARTEN BASCULANTE            |                             | ZONA      |         | MUEBLE |  |  |  |
|------|------------|------------------------------|-----------------------------|-----------|---------|--------|--|--|--|
|      |            |                              |                             | vsezip.ru |         |        |  |  |  |
| ITEM | CODIGO     | DENOMINACION                 | TEXTO                       | SBG7-10   | SBE7-10 |        |  |  |  |
| 11   | S116119000 | GIRO DE ASA                  | HANDLE ROTATION             | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q012041000 | TORNILLO EXAGONAL M6x10 A304 | HEXAGONAL BOLT M6x10 A304   | 2         | 2       |        |  |  |  |
| 12   | X460114000 | ARMAZON COMPL. SARTEN G-700  | COMPL. FRYPAN FRAME G-700   | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 13   | X462803000 | PANEL FRONTAL SBG-710        | FRONT PANEL SBG-710         | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 13   | X482801000 | PANEL FRONTAL SBE-710        | FRONT PANEL SBE-710         | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q152004000 | TORN. APLASTADO M5x13 A304   | HEXAGONAL FLAT SCREW M5x13  | 2         | 2       |        |  |  |  |
|      | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15      | HEXAGONAL BOLT M6x15        | 2         | 2       |        |  |  |  |
|      | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304        | 2         | 2       |        |  |  |  |
| 14   | R982606000 | EMBELLECEDOR TUBO            | PIPE TRIM                   | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 15   | X460108000 | PANEL SUPERIOR G-750Q        | UPPER PANEL G-750Q          | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5          | HEXAGONAL RIVET M5          | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q411304000 | REMACHE AVIBULB Ø4,8         | AVIBULB RIVET Ø4.8          | 10        | 10      |        |  |  |  |
| 16   | X462804000 | PANEL LATERAL IZDO. SBG7-10  | LEFT SIDE PANEL SBG7-10     | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6          | HEXAGONAL RIVET M6          | 11        | 11      |        |  |  |  |
|      | Q302022000 | ARANDELA 16X6X1.2 A.304      | WASHER 16X6X1.2 A.304       | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304        | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5          | HEXAGONAL RIVET M5          | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q152004000 | TORN. APLASTADO M5x13 A304   | HEXAGONAL FLAT SCREW M5x13  | 1         | 1       |        |  |  |  |
| S/Nº | X462805000 | PANEL LATERAL DCHO. SBG7-10  | RIGHT SIDE PANEL SBG7-10    | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6          | HEXAGONAL RIVET M6          | 11        | 11      |        |  |  |  |
|      | Q302022000 | ARANDELA 16X6X1.2 A.304      | WASHER 16X6X1.2 A.304       | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304       | WASHER GROW. A6 A304        | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5          | HEXAGONAL RIVET M5          | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q152004000 | TORN. APLASTADO M5x13 A304   | HEXAGONAL FLAT SCREW M5x13  | 1         | 1       |        |  |  |  |
| 17   | X260151000 | PATA REGULABLE               | ADJUSTABLE LEG              | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q411304000 | REMACHE AVIBULB Ø 4,8        | AVIBULB RIVET Ø 4.8         | 16        | 16      |        |  |  |  |
| 18   | X260152000 | LISTON SOPORTE PATAS         | LEG SUPPORT STRIP           | 2         | 2       |        |  |  |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5          | HEXAGONAL RIVET M5          | 4         | 4       |        |  |  |  |
|      | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6          | HEXAGONAL RIVET M6          | 2         | 2       |        |  |  |  |
| 19   | S562805000 | PANEL POSTERIOR G750         | REAR PANEL G750             | 1         | 1       |        |  |  |  |
|      | Q419005000 | REMACHE 4x8 ALMG3 / ALUMINIO | RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM | 8         | 8       |        |  |  |  |

Pág. 3a.

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

|         |                    |         |                         |      |        |                                       |
|---------|--------------------|---------|-------------------------|------|--------|---------------------------------------|
| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato                 | CUBA | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
| C-2096  | <i>[Signature]</i> | 2008-06 | SARTEN BASCULANTE G-700 |      | 2      | Oñate                                 |

# Зип Общепит

| MOD. SARTEN BASCULANTE ZONA CUBA |            |                               |                               |         |         |  |  |
|----------------------------------|------------|-------------------------------|-------------------------------|---------|---------|--|--|
| ITEM                             | CODIGO     | DENOMINACION                  | TEXTO                         | SBG7-10 | SBE7-10 |  |  |
| 1                                | X462802000 | PORTAMANDOS COMP. SBG/E7-10   | COMP. CONTROL HOLDER SBG/E    | 1       | 1       |  |  |
|                                  | U912805000 | ESCUDO FAGOR G700             | FAGOR EMBLEM G700             | 1       | 1       |  |  |
|                                  | Q221023000 | CLIP SUJECIÓN RÁPIDA Ø5       | RAPID CONNECT CLIP Ø5         | 2       | 2       |  |  |
|                                  | Q012042000 | TORN. EXAGONAL M6X15 AISI 304 | HEXAGONAL BOLT M6X15 AISI 304 | 2       | 2       |  |  |
|                                  | Q301304000 | ARANDELA PLANA 23X6.5X2       | FLAT WASHER 23X6.5X2          | 2       | 2       |  |  |
| 2                                | Q151336000 | TORNILLO SOPORTE GUIAS        | GUIDE SUPPORT BOLT            | 2       | 2       |  |  |
| 3                                | X466107000 | BULON GIRO-SARTEN             | FRYPAN-ROTATION PIN           | 2       | 2       |  |  |
|                                  | Q301020000 | ANILLO DE SEGURIDAD 20x1,2    | CIRCLIP 20x1.2                | 4       | 4       |  |  |
| 4                                | X156145000 | SOPORTE GIRO CUBA             | TUB ROTATION SUPPORT          | 2       | 2       |  |  |
|                                  | Q012043000 | TORNILLO EXAGONAL M6x20 A304  | HEXAGONAL BOLT M6x20 A304     | 6       | 6       |  |  |
|                                  | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304        | WASHER GROW. A6 A304          | 6       | 6       |  |  |
|                                  | Q162040000 | TUERCA EXAGONAL M6            | HEXAGONAL NUT M6              | 6       | 6       |  |  |
| 5                                | X466102000 | CUBA INOX. SBG-710 / SBE-710  | INOX. TUB SBG-710 / SBE-710   | 1       | 1       |  |  |
| 5                                | X486101000 | SARTEN SBE-710 C/PERNOS       | FRYPAN SBE-710 WITH PINS      | 1       | 1       |  |  |
|                                  | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6           | HEXAGONAL RIVET M6            | 2       | 2       |  |  |
|                                  | Q221343000 | REMACHE EXAGONAL M6           | HEXAGONAL RIVET M6            | 2       | 2       |  |  |
| 6                                |            | BRAZO DE GIRO                 | ROTATION ARM                  | 1       | 1       |  |  |
|                                  | X156123000 | BULON Ø12                     | PIN Ø12                       | 2       | 2       |  |  |
|                                  | Q352024000 | PASADOR DE ALETAS Ø4x25       | COTTER PIN Ø4x25              | 2       | 2       |  |  |
| 7                                | X266116000 | BRAZO GAMA-700                | ARM RANGE -700                | 1       | 1       |  |  |
| 8                                | X466113000 | BRAZO ELEVADOR COMPL.G-700    | ELEVATOR ARM COMPL.G-700      | 1       | 1       |  |  |
| 9                                | X156149000 | BRAZO LATERAL                 | SIDE ARM                      | 1       | 1       |  |  |
|                                  | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15       | HEXAGONAL BOLT M6x15          | 4       | 4       |  |  |
|                                  | Q262040000 | ARANDELA GROW. A6 A304        | WASHER GROW. A6 A304          | 4       | 4       |  |  |
| 10                               | X109550000 | COJINETE SELFOIL B11          | BEARING SELFOIL B11           | 2       | 2       |  |  |
| 11                               | X150108000 | SOPORTE DE GIRO               | ROTATION SUPPORT              | 2       | 2       |  |  |
|                                  | Q012063000 | TORNILLO EXAG. M10x20 A304    | HEX BOLT M10x20 A304          | 4       | 4       |  |  |
|                                  | Q261060000 | ARANDELA MUELLE A10           | SPRING WASHER A10             | 4       | 4       |  |  |
|                                  | Q232060000 | ARANDELA A10                  | WASHER A10                    | 4       | 4       |  |  |
| 12                               | X466116000 | TUERCA HUSILLO G-700          | SPINDLE NUT G-700             | 1       | 1       |  |  |
|                                  | Q011364000 | TORNILLO EXAG. M10x25 A304    | HEX BOLT M10x25 A304          | 4       | 4       |  |  |

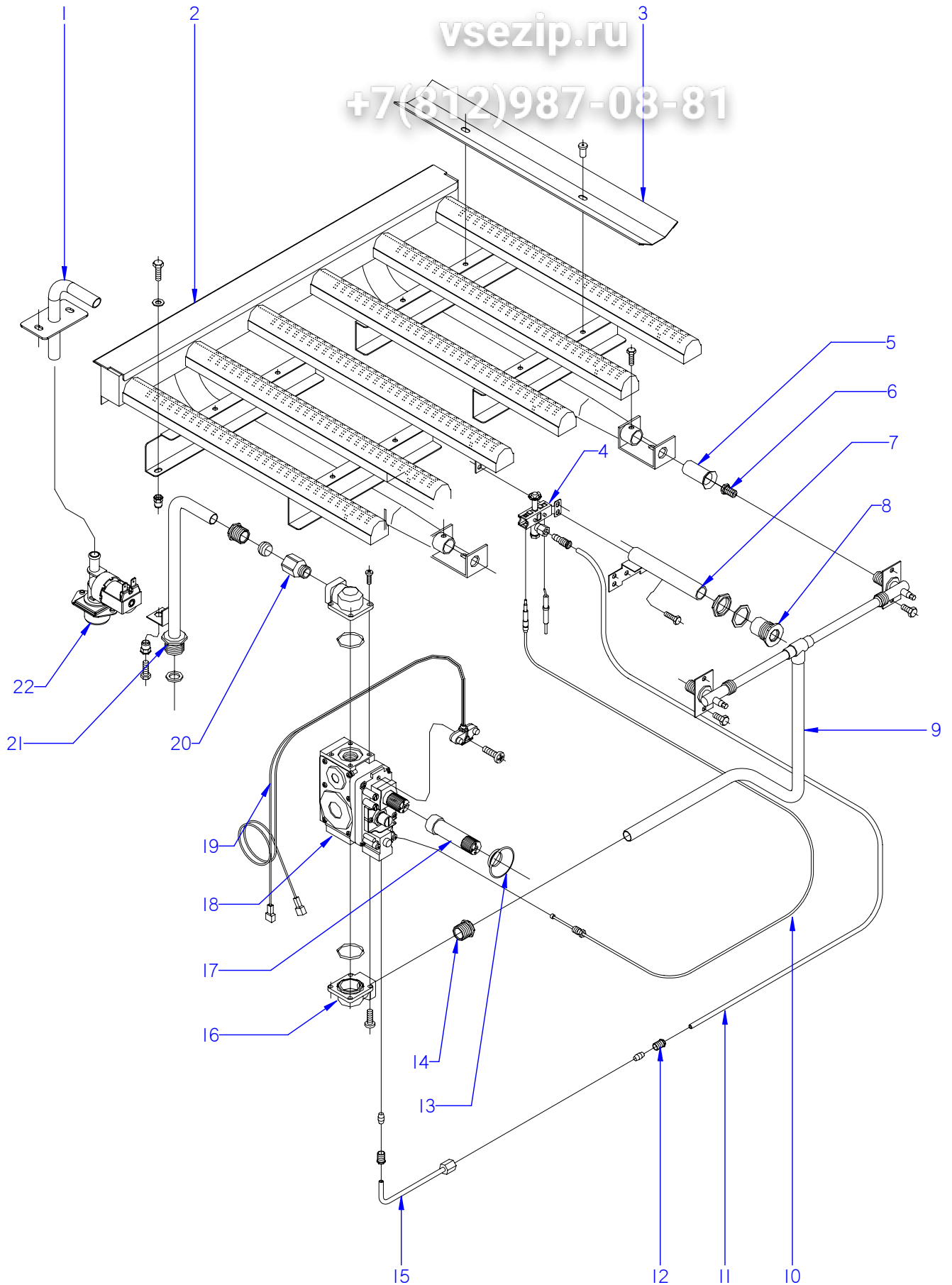
# Зип Общепит

[illegible]

Зип Общежит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato                   | PARTE FUNCIONAL DE GAS | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
|---------|--------------------|---------|---------------------------|------------------------|--------|---------------------------------------|
| C-2097  | <i>[Signature]</i> | 2008-06 | SARTEN BASCULANTE SBG7-10 |                        | 3      | Oñate                                 |

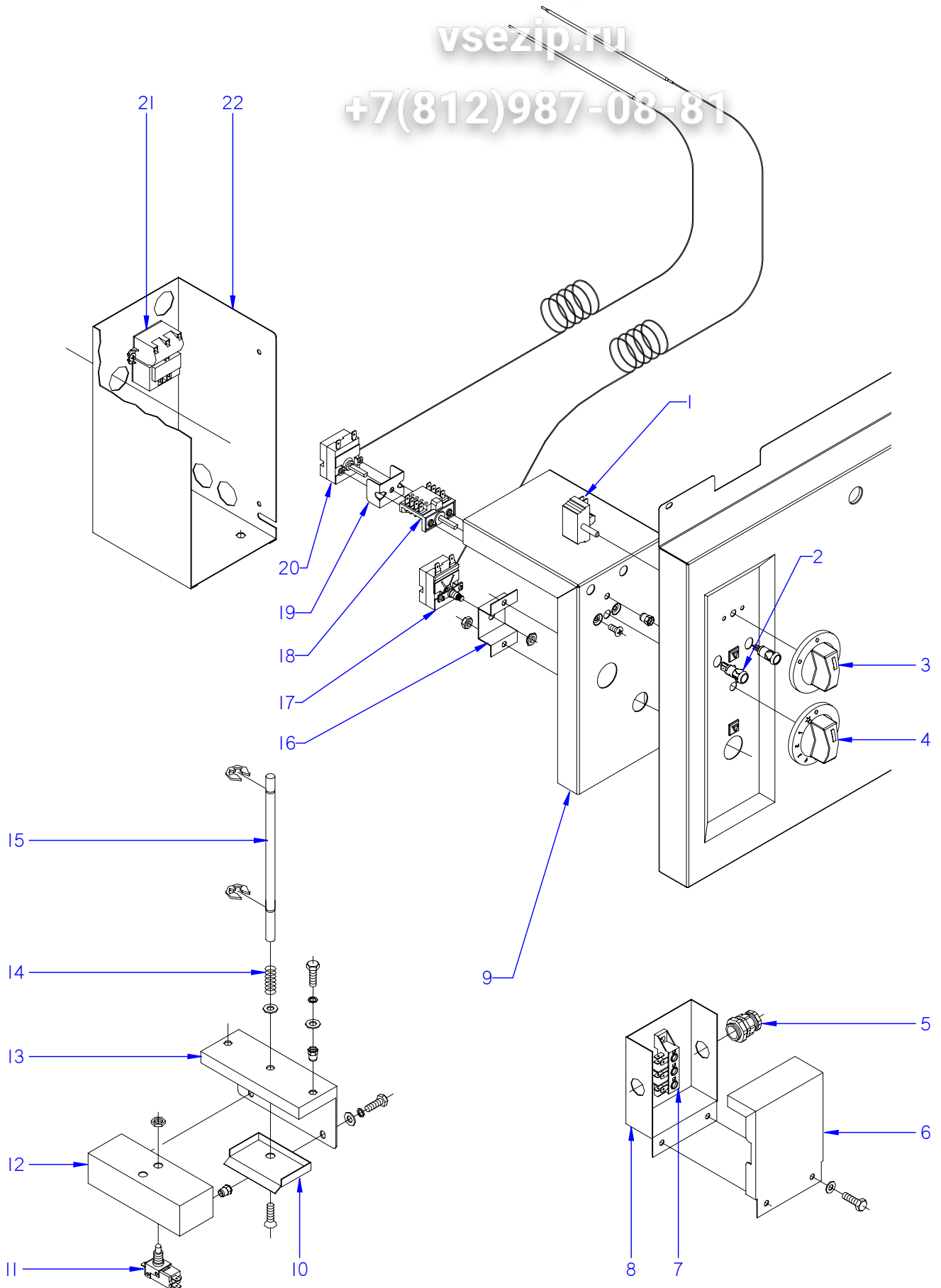
| MOD. |            | SARTEN BASCULANTE              |                              | ZONA    |  | PARTE FUNCIONAL GAS |  |
|------|------------|--------------------------------|------------------------------|---------|--|---------------------|--|
| ITEM | CODIGO     | DENOMINACION                   | TEXTO                        | SBG7-10 |  |                     |  |
| 1    | X466119000 | CONJUNTO TUBO LLENADO CR       | FILLER PIPE ASSEMBLY CR      | 1       |  |                     |  |
|      | Q152004000 | TORN. APLASTADO M5x13 A304     | HEXAGONAL FLAT SCREW M5x13   | 2       |  |                     |  |
| S/Nº | 3676900000 | TUBO GOMA NEGRA D 17*10        | BLACK RUBBER PIPE 17*10      | 1       |  |                     |  |
|      | Q881308000 | ABRAZADERA 8-14L               | CLAMP 8-14L                  | 2       |  |                     |  |
| 2    | X265722000 | QUEMADOR COMPLETO SBG-710      | COMPLETE BURNER SBG-710      | 1       |  |                     |  |
| 3    | X265709000 | DEFLECTOR LARGO G 700          | LONG DEFLECTOR G 700         | 4       |  |                     |  |
|      | Q419005000 | REMACHE 4x8 ALMG3 / ALUMINIO   | RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM  | 8       |  |                     |  |
| 4    | U322118000 | PILOTO COMPLETO 100.062        | COMPLETE PILOT LIGHT 100.062 | 1       |  |                     |  |
|      | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304    | 2       |  |                     |  |
|      | Q162030000 | TUERCA EXAGONAL M5             | HEXAGONAL NUT M5             | 2       |  |                     |  |
|      | U442137000 | INYECTOR Ø 0,40 GN             | INJECTOR Ø 0.40 GN.          | 1       |  |                     |  |
|      | X022131000 | BUJIA                          | SPARK PLUG                   | 1       |  |                     |  |
| 5    | U325707000 | REGULADOR DE AIRE              | AIR REGULATOR                | 2       |  |                     |  |
|      | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304    | 4       |  |                     |  |
| 6    | U052402000 | TOBERA Ø 1,30 (Butano-Propano) | NOZZLE Ø1.30 (BUT-PROP.)     | 2       |  |                     |  |
| 6    | 9429500000 | TOBERA Ø 1,90 (Gas Natural)    | NOZZLE Ø1.90 (NATURAL GAS)   | 2       |  |                     |  |
| 7    | X155035000 | TUBO DE ENCENDIDO COMPLETO     | COMPLETE IGNITION PIPE       | 1       |  |                     |  |
| 8    | R982606000 | EMBELLECEDOR TUBO              | PIPE TRIM                    | 1       |  |                     |  |
|      | Q221324000 | TUERCA 3/4 GAS                 | NUT 3/4 GAS                  | 1       |  |                     |  |
|      | Q306027000 | ARANDELA PLANA 33.8X27X1.5     | FLAT WASHER 33.8X27X1.5      | 1       |  |                     |  |
| 9    | X265020000 | CONDUCC. QUEMADOR SBG-710      | BURNER PIPE SBG-710          | 1       |  |                     |  |
|      | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304    | 4       |  |                     |  |
|      | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304         | WASHER 16x6x1.2 A304         | 4       |  |                     |  |
|      | Q306057000 | ARANDELA Ø18x12,5x1,5          | WASHER Ø18x12.5x1.5          | 1       |  |                     |  |
|      | Q153002000 | TORNILLO TAPON                 | CAP BOLT                     | 2       |  |                     |  |
| 10   | U562130000 | TERMOPAR L=850                 | THERMOCOUPLE L=850           | 1       |  |                     |  |
| 11   | X265016000 | TUBO PILOTO                    | PILOT PIPE                   | 1       |  |                     |  |
| 11   | X265023000 | TUBO PILOTO                    | PILOT PIPE                   | 1       |  |                     |  |
|      | U134323000 | RACORD BICONO Ø6 958.031       | BICONE CONNEX Ø6 958.031     | 2       |  |                     |  |
| 12   | U195009000 | MANGUITO EMPALME               | CONNECTION HOSE              | 1       |  |                     |  |
|      | X205028000 | BICONO Ø6                      | BICONE Ø6                    | 1       |  |                     |  |

[illegible]

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato                   | PARTE FUNCIONAL ELECTRICA | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
|---------|--------------------|---------|---------------------------|---------------------------|--------|---------------------------------------|
| C-2098  | <i>[Signature]</i> | 2008-06 | SARTEN BASCULANTE SBG7-10 |                           | 4      | Oñate                                 |

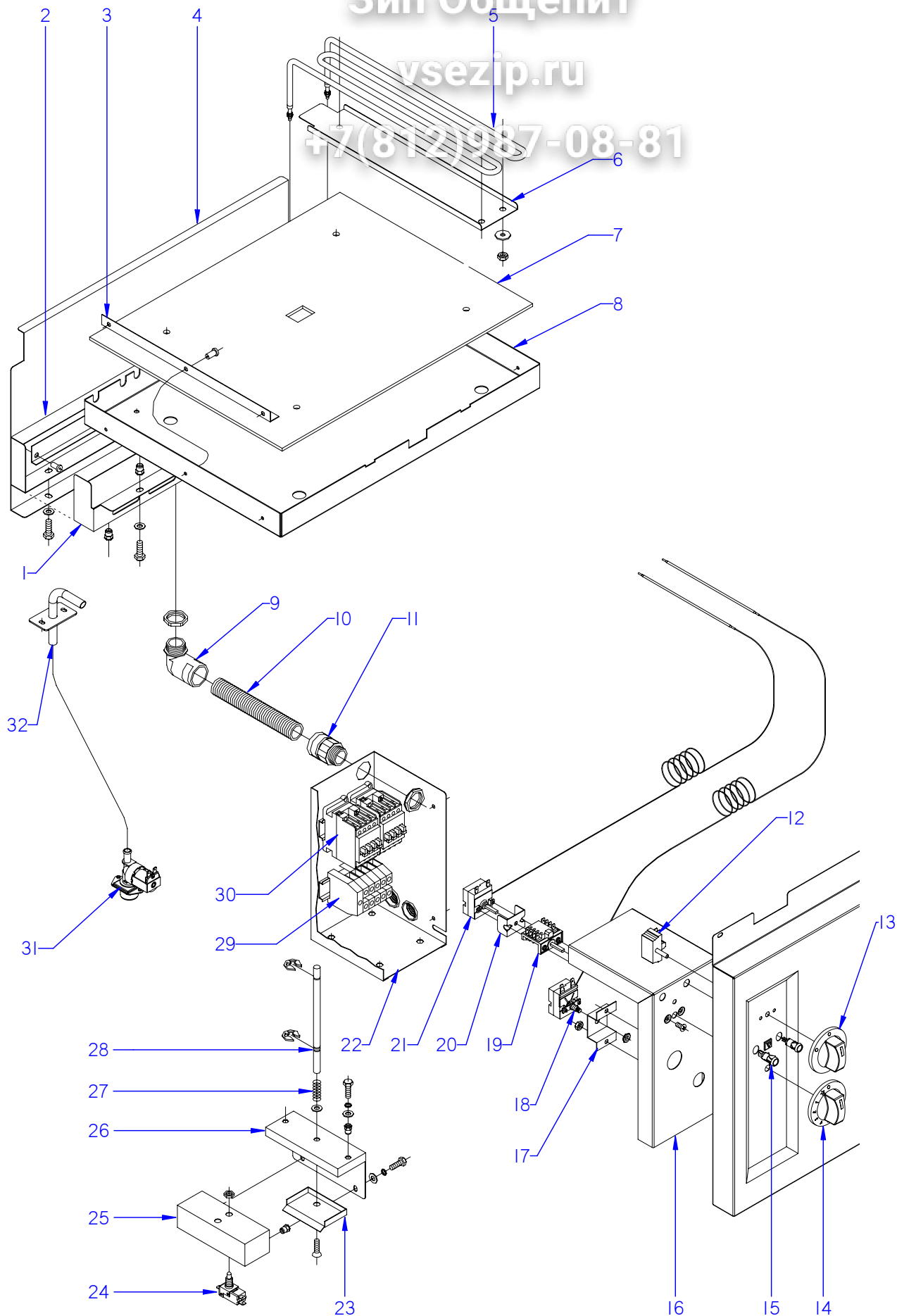
| MOD. |            | SARTEN BASCULANTE              |                              | vsezip.ru |  | PARTE FUNCIONAL ELECTRICA |  |
|------|------------|--------------------------------|------------------------------|-----------|--|---------------------------|--|
| ITEM | CODIGO     | DENOMINACION                   | TEXTO                        | SBG7-10   |  |                           |  |
| 1    | T343008000 | CONMUTADOR HGC                 | HGC SWITCH                   | 1         |  |                           |  |
|      | Q151320000 | TOR. ALOMADO M4X6 H.ZINCADO    | CURVED SCREW M4X6 H. ZINC    | 2         |  |                           |  |
| 2    | X143017000 | PILOTO VERDE SARTEN            | GREEN FRYPAN PILOT           | 1         |  |                           |  |
| 2    | 12047390   | PILOTO VERDE 230V AC 8KW 16MM  | GREEN PILOT 230V AC 8KW 16MM | 1         |  |                           |  |
|      | X143018000 | PILOTO AMBAR SARTEN            | FRYING PAM AMBER PILOT       | 1         |  |                           |  |
|      | 12024669   | PILOTO AMBAR Ø18               | AMBER PILOT Ø18              | 1         |  |                           |  |
| 3    | H212103000 | BOTON DE MANDO Ø6 (EN. AGUA)   | CONTROL BUTTON Ø6 (WATER II  | 1         |  |                           |  |
| 4    | X462101000 | BOTON DE MANDO Ø6 SBG7-10      | CONTROL BUTTON Ø6 SBG7-10    | 1         |  |                           |  |
| 5    | R073004000 | PRENSA ESTOPAS                 | STUFFING BOX                 | 2         |  |                           |  |
|      | R073025000 | CONTRATUERCA (GAES) 790.1300.0 | COUNTERNUT (GAES) 790.1300.0 | 2         |  |                           |  |
|      | R073026000 | JUNTA DE GOMA (GAES)           | RUBBER SEAL (GAES)           | 2         |  |                           |  |
| 6    | X342600000 | TAPA CAJA REGLETA              | STRIP BOX COVER              | 1         |  |                           |  |
| 7    | U183046000 | REGLETA AUXILIAR               | AUXILIARY STRIP              | 1         |  |                           |  |
| 8    | X342601000 | CUADRO REGLETA                 | STRIP PANEL                  | 1         |  |                           |  |
|      | Q012042000 | TORNILLO EXAGONAL M6x15        | HEXAGONAL BOLT M6x15         | 2         |  |                           |  |
|      | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304         | WASHER 16x6x1.2 A304         | 2         |  |                           |  |
| 9    | X152667000 | TAPA CAJA SOPORTE VALVULA      | VALVE SUPPORT BOX COVER      | 1         |  |                           |  |
| 10   | X152646000 | PROTECCION SUPERIOR            | UPPER PROTECTION             | 1         |  |                           |  |
|      | Q152024000 | TORNILLO AVELLANADO M4x8 A304  | COUNTERSUNK BOLT M4X8 A304   | 1         |  |                           |  |
| 11   | X343015000 | MICRORRUPTOR 32280001          | MICROSWITCH 32280001         | 1         |  |                           |  |
| 11   | X022138000 | MICRORRUPTOR 250V AC 16A VDE   | MICROSWITCH 250V AC 16A VDE  | 1         |  |                           |  |
| 12   | X152681000 | CAJA PORTA MICRO               | MICRO HOLDER BOX             | 1         |  |                           |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5            | HEXAGONAL RIVET M5           | 2         |  |                           |  |
| 13   | X152680000 | SOPORTE CAJA PORTA MICRO       | MICRO HOLDER BOX SUPPORT     | 1         |  |                           |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5            | HEXAGONAL RIVET M5           | 2         |  |                           |  |
|      | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304    | 2         |  |                           |  |
|      | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304         | WASHER 16x6x1.2 A304         | 2         |  |                           |  |
|      | Q262030000 | ARANDELA GROW. A5 A304         | WASHER GROW. A5 A304         | 2         |  |                           |  |
| 14   | Z700603000 | MUELLE 07777                   | SPRING 07777                 | 1         |  |                           |  |
| 15   | X152682000 | EJE PULSADOR MICRO             | MICRO BUTTON SHAFT           | 1         |  |                           |  |
|      | Q271033000 | ARANDELA DE SEGURIDAD Ø6       | SAFETY WASHER Ø6             | 2         |  |                           |  |

**+7(812)987-08-810**

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



ITEM MARCADO EN COLOR = REPUESTO RECOMENDADO  
COLOURED ITEM = RECOMMENDED SPARE PART

| N plano | Firma              | Fecha   | Aparato                   | PARTE FUNCIONAL | Lamina | Fagor Industrial S.Coop. <b>FAGOR</b> |
|---------|--------------------|---------|---------------------------|-----------------|--------|---------------------------------------|
| C-2099  | <i>[Signature]</i> | 2008-06 | SARTEN BASCULANTE SBE7-10 |                 | 5      | Oñate                                 |

| MOD. |            | SARTEN BASCULANTE              |                              | vsezip.ru |  | PARTE FUNCIONAL |  |
|------|------------|--------------------------------|------------------------------|-----------|--|-----------------|--|
| ITEM | CODIGO     | DENOMINACION                   | TEXTO                        | SBE7-10   |  |                 |  |
| 1    | X272618000 | CUBIERTA BORNAS SBE-710        | TERMINAL COVER SBE-710       | 1         |  |                 |  |
|      | Q012032000 | TORNILLO EXAGONAL M5x15 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x15 A304    | 3         |  |                 |  |
|      | Q262030000 | ARANDELA GROW. A5 A304         | WASHER GROW. A5 A304         | 3         |  |                 |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5            | HEXAGONAL RIVET M5           | 5         |  |                 |  |
| 2    | X272619000 | TAPA CUBIERTA BORNAS SBE-710   | TERMINAL COVER LID SBE-710   | 1         |  |                 |  |
|      | X272612000 | ESCUADRA SEPARADOR RESIST.     | RESIST. DIVIDER BRACKET      | 1         |  |                 |  |
|      | Q012032000 | TORNILLO EXAGONAL M5x15 A304   | HEXAGONAL BOLT M5x15 A304    | 5         |  |                 |  |
|      | Q262030000 | ARANDELA GROW. A5 A304         | WASHER GROW. A5 A304         | 5         |  |                 |  |
|      | Q419005000 | REMACHE 4x8 ALMG3 / ALUMINIO   | RIVET 4X8 ALMG3 / ALUMINIUM  | 3         |  |                 |  |
| 3    | X272603000 | AMARRE AISLANTE                | INSULATION FASTENING         | 3         |  |                 |  |
| 4    | X272616000 | PROTECCION AGUA A BORNAS       | WATER PROTECTION TO TERMINAL | 1         |  |                 |  |
| 5    | X273000000 | RESISTENCIA 230V. 1500W. SBE-7 | RESISTOR 230V 1500W SBE-7    | 6         |  |                 |  |
| 6    | X272607000 | AMARRE RESISTENCIAS            | RESISTOR FASTENING           | 6         |  |                 |  |
|      | Q162040000 | TUERCA EXAGONAL M6             | HEXAGONAL NUT M6             | 18        |  |                 |  |
|      | Q301304000 | ARANDELA PLANA Ø23x6,5x2       | FLAT WASHER Ø23x6.5x2        | 18        |  |                 |  |
| 7    | X272617000 | AISLANTE 570X400X5             | INSULATION 570X400X5         | 1         |  |                 |  |
| 8    | X272620000 | CUBIERTA RESISTENC. SBE-710    | RESISTOR COVER SBE-710       | 1         |  |                 |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5            | HEXAGONAL RIVET M5           | 7         |  |                 |  |
| 9    | Z703006000 | RACORD A 90 SFWO-P213T         | CONNECTION A 90 SFWO-P213T   | 1         |  |                 |  |
|      | X143012000 | CONTRATUERCA PG21 GAESTOP.     | COUNTERNUT PG21 GAESTOP.     | 1         |  |                 |  |
| 10   | 3712300000 | TUBO PG21 0233.204.023         | PIPE PG21 0233.204.023       | 1         |  |                 |  |
| 11   | X713021000 | RACORD ICK 5020                | CONNECTION ICK 5020          | 1         |  |                 |  |
| 12   | T343008000 | CONMUTADOR HGC                 | HGC SWITCH                   | 1         |  |                 |  |
|      | Q151320000 | TORN. ALOMADO M4X6 H.ZINCADO   | HEXAGONAL CURVED HEAD M4X6   | 2         |  |                 |  |
| 13   | H212103000 | BOTON DE MANDO Ø6 (EN. AGUA)   | CONTROL BUTTON Ø6 (WATER II) | 1         |  |                 |  |
| 14   | X482101000 | BOTON DE MANDO Ø6 G-750Q       | CONTROL BUTTON Ø6 G-750Q     | 1         |  |                 |  |
| 15   | X143017000 | PILOTO VERDE SARTEN            | GREEN FRYPAN PILOT           | 1         |  |                 |  |
| 15   | 12047390   | PILOTO VERDE 230V AC 8KW 16MM  | GREEN PILOT 230V AC 8KW 16MM | 1         |  |                 |  |
|      | X143018000 | PILOTO AMBAR SARTEN            | FRYING PAM AMBER PILOT       | 1         |  |                 |  |
|      | 12024669   | PILOTO AMBAR Ø18               | AMBER PILOT Ø18              | 1         |  |                 |  |
| 16   | X152667000 | TAPA CAJA SOPORTE VALVULA      | VALVE SUPPORT BOX COVER      | 1         |  |                 |  |

# Зип Общепит

vsezip.ru

ZONA

PARTE FUNCIONAL

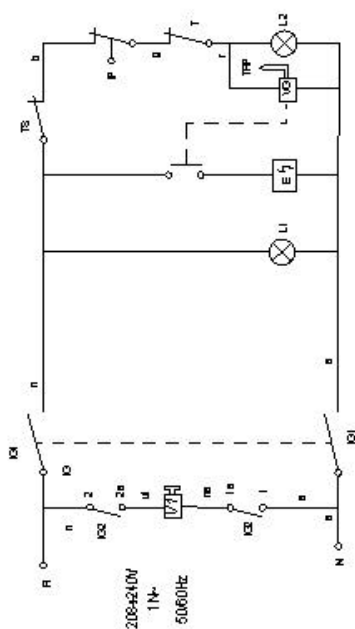
| MOD. |            | SARTEN BASCULANTE             |                             | ZONA    |  | PARTE FUNCIONAL |  |
|------|------------|-------------------------------|-----------------------------|---------|--|-----------------|--|
| ITEM | CODIGO     | DENOMINACION                  | TEXTO                       | SBE7-10 |  |                 |  |
| 17   | X152661000 | SOPORTE LIMITADOR             | LIMITER SUPPORT             | 1       |  |                 |  |
|      | Q162030000 | TUERCA EXAGONAL M5            | HEXAGONAL NUT M5            | 2       |  |                 |  |
| 18   | R612103000 | TERMOSTATO LIMITADOR          | THERMOSTAT LIMITER          | 1       |  |                 |  |
|      | Q013023000 | TORNILL. EXAGONAL M4x20 LATON | HEXAGONAL BOLT M4X20 BRASS  | 1       |  |                 |  |
|      | Q163020000 | TUERCA EXAGONAL M4 LATON      | HEXAGONAL NUT M4 BRASS      | 1       |  |                 |  |
|      | Q183001000 | TUERCA CUADRADA M4            | SQUARE NUT M4               | 1       |  |                 |  |
|      | Q563004000 | LENGÜETA COMPONENT. DOBLE     | DOUBLE COMPONENT TONGUE     | 1       |  |                 |  |
|      | Z603022000 | PLACA ASIENTO CONEXIÓN MASA   | SEATING PLATE EARTH CONNEC  | 1       |  |                 |  |
| 19   | X163007000 | CONMUTADOR ACOPLER TERMOS     | THERMOSTAT CONNECT SWITCH   | 1       |  |                 |  |
| 20   | X313001000 | "U" SOPORTE TERMOSTATO        | THERMOSTAT U SUPPORT        | 1       |  |                 |  |
| 21   | X153000000 | TERMOSTATO 50-310 C           | THERMOSTAT 50-310 C         | 1       |  |                 |  |
|      | Q042021000 | TORNIL. AVELLANADO M4x10 A304 | COUNTERSUNK BOLT M4X10 A304 | 2       |  |                 |  |
| 22   | X152656000 | SOPORTE VALVULA               | VALVE SUPPORT               | 1       |  |                 |  |
|      | X723014000 | PASAMUROS DIAMETRO 30         | WALL BUSHING DIAMETER 30    | 3       |  |                 |  |
|      | Q411304000 | REMACHE AVIBULB Ø 4,8         | AVIBULB RIVET Ø 4.8         | 4       |  |                 |  |
| 23   | X152646000 | PROTECCION SUPERIOR           | UPPER PROTECTION            | 1       |  |                 |  |
|      | Q152024000 | TORNILLO AVELLANADO M4x8 A304 | COUNTERSUNK BOLT M4X8 A304  | 1       |  |                 |  |
| 24   | X343015000 | MICRORRUPTOR 32280001         | MICROSWITCH 32280001        | 1       |  |                 |  |
| 24   | X022138000 | MICRORRUPTOR 250V AC 16A VDE  | MICROSWITCH 250V AC 16A VDE | 1       |  |                 |  |
| 25   | X152681000 | CAJA PORTA MICRO              | MICRO HOLDER BOX            | 1       |  |                 |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5           | HEXAGONAL RIVET M5          | 2       |  |                 |  |
| 26   | X152680000 | SOPORTE CAJA PORTA MICRO      | MICRO HOLDER BOX SUPPORT    | 1       |  |                 |  |
|      | Q221342000 | REMACHE EXAGONAL M5           | HEXAGONAL RIVET M5          | 2       |  |                 |  |
|      | Q012031000 | TORNILLO EXAGONAL M5x10 A304  | HEXAGONAL BOLT M5x10 A304   | 2       |  |                 |  |
|      | Q302022000 | ARANDELA 16x6x1,2 A304        | WASHER 16x6x1.2 A304        | 2       |  |                 |  |
|      | Q262030000 | ARANDELA GROW. A5 A304        | WASHER GROW. A5 A304        | 2       |  |                 |  |
| 27   | Z700603000 | MUELLE 07777                  | SPRING 07777                | 1       |  |                 |  |
| 28   | X152682000 | EJE PULSADOR MICRO            | MICRO BUTTON SHAFT          | 1       |  |                 |  |
|      | Q271033000 | ARANDELA DE SEGURIDAD Ø6      | SAFETY WASHER Ø6            | 2       |  |                 |  |
|      |            |                               |                             |         |  |                 |  |
|      |            |                               |                             |         |  |                 |  |

[illegible]

**+7(812)987-08-81**

| MOD. |            | SARTEN BASCULANTE              |                                 | ZONA    |         | REPUESTOS RECOMENDADOS<br>RECOMMENDED SPARE PART |  |  |  |
|------|------------|--------------------------------|---------------------------------|---------|---------|--------------------------------------------------|--|--|--|
|      |            |                                |                                 |         |         |                                                  |  |  |  |
| ITEM | CODIGO     | DENOMINACION                   | TEXTO                           | SBG7-10 | SBE7-10 |                                                  |  |  |  |
| 23   | X266126000 | MUELLE BISAGRA Ø5,5            | SPRING HINGE Ø5,5               | 2       | 2       |                                                  |  |  |  |
| 20   | X156115000 | CASQUILLO                      | BUSHING                         | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 4    | U322118000 | PILOTO COMPLETO 100.062        | COMPLETE PILOT LIGHT 100.062    | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
|      | U442137000 | INYECTOR Ø 0,40 GN             | INJECTOR Ø 0.40 GN.             | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
|      | X022131000 | BUJIA                          | SPARK PLUG                      | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 16   | X153004000 | CODO 1-2 820 NOV 906.260       | L-PIPE 1-2 820 NOV 906.260      | 2       | 2       |                                                  |  |  |  |
| 17   | X262100000 | ALARGADERO NEG. 999.975        | BLACK EXTENSION 999.975         | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 18   | 12097292   | VALVULA NOVA 820 REGULADA      | VALVE REGULATED NOVA 820        | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 18   | 12024777   | ELECTROVALV. 820 NOVA 60 Hz.   | SOLENOID VALVE. 820 NOVA 60 Hz. | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 19   | R275027000 | CABLEADO ELECTROSIT 927.012    | WIRING ELECTROSIT 927.012       | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 22   | Z701135000 | E.V.SIMP.220V COD.255.208      | E.V.SIMP.220V COD.255.208       | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 1    | T343008000 | CONMUTADOR HGC                 | HGC SWITCH                      | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 2    | 12047390   | PILOTO VERDE 230V AC 8KW 16MM  | GREEN PILOT 230V AC 8KW 16MM    | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
|      | 12024669   | PILOTO AMBAR Ø18               | AMBER PILOT Ø18                 | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 11   | X022138000 | MICRORRUPTOR 250V AC 16A VDE   | MICROSWITCH 250V AC 16A VDE     | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 17   | R612103000 | TERMOSTATO LIMITADOR           | THERMOSTAT LIMITER              | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 18   | X163007000 | CONMUTADOR ACOPLE TERMOS       | THERMOSTAT CONNECT SWITCH       | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 20   | X153000000 | TERMOSTATO 50-310 C            | THERMOSTAT 50-310 C             | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 5    | X273000000 | RESISTENCIA 230V. 1500W. SBE-7 | RESISTOR 230V 1500W SBE-7       | 1       | 6       |                                                  |  |  |  |
| 12   | T343008000 | CONMUTADOR HGC                 | HGC SWITCH                      | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 15   | 12047390   | PILOTO VERDE 230V AC 8KW 16MM  | GREEN PILOT 230V AC 8KW 16MM    | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
|      | 12024669   | PILOTO AMBAR Ø18               | AMBER PILOT Ø18                 | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 18   | R612103000 | TERMOSTATO LIMITADOR           | THERMOSTAT LIMITER              | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 19   | X163007000 | CONMUTADOR ACOPLE TERMOS       | THERMOSTAT CONNECT SWITCH       | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 21   | X153000000 | TERMOSTATO 50-310 C            | THERMOSTAT 50-310 C             | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 24   | X022138000 | MICRORRUPTOR 250V AC 16A VDE   | MICROSWITCH 250V AC 16A VDE     | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
| 31   | Z701135000 | E.V.SIMP.220V COD.255.208      | E.V.SIMP.220V COD.255.208       | 1       | 1       |                                                  |  |  |  |
|      |            |                                |                                 |         |         |                                                  |  |  |  |
|      |            |                                |                                 |         |         |                                                  |  |  |  |
|      |            |                                |                                 |         |         |                                                  |  |  |  |
|      |            |                                |                                 |         |         |                                                  |  |  |  |

SBG7-10



| IG1-IG2 | 1<br>1a | 2<br>2a |
|---------|---------|---------|
| 0       |         |         |
| V1      | X       | X       |

|           |          |          |            |            |
|-----------|----------|----------|------------|------------|
| t: negro  | t: noir  | t: black | t: schwarz | t: nero    |
| r: rojo   | r: rouge | r: red   | r: rot     | r: rosso   |
| b: blanco | b: blanc | b: white | b: weiss   | b: bianco  |
| g: gris   | g: gris  | g: grey  | g: grau    | g: grigio  |
| a: azul   | a: bleu  | a: blue  | a: blau    | a: azzurro |

: black

pa : j  
rôl

b: white

श्री : ६

॥ ३ ॥

**! : negro**

r: rojo

b6  
b7C

Q: Quid

1.28

G1-IG2

E: Ectotérmico  
 IG: Inmigración general  
 IP: Microseguridad  
 L1: Lampara marca  
 L2: Lampara calentamiento  
 T: Termómetro  
 TS: Termostato seguridad  
 TRP: Temperatura  
 VG: Válvula gas  
 VI: Electroválvula

E: Allimage  
G: Interrupteur général  
p: Micro sécurité  
L1: Velux mise en route  
L2: Velux éclairage  
T: Thermostat  
TS: Thermostat sécurisé  
TRP: Thermocouple  
MG: Valve gaz

E: Igniter  
G: Main switch  
P: Security switch  
L1: Oil light  
L2: Heating light  
T: Thermostat  
TS: Security thermostat  
TRP: Thermocouple  
UG: Gas valve

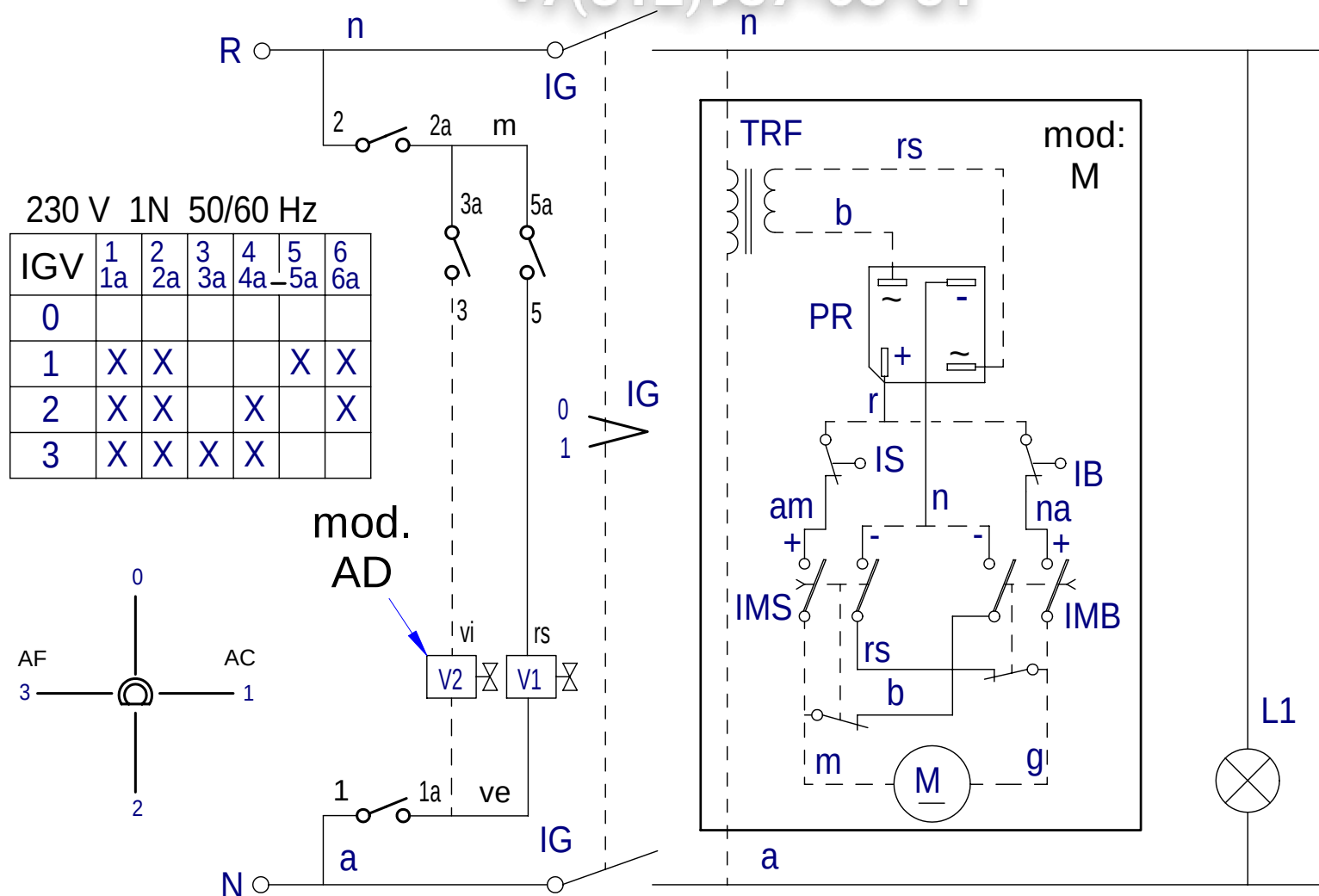
E: Start  
G: Hauptschalter  
IP: Mikro-Schalter des Schalters  
L1: Funktionsleuchte  
L2: Einlinienschleife  
T: Teinostat  
TS: Schalter des Teinostats  
TRP: Teinost  
UG: Gasuhr

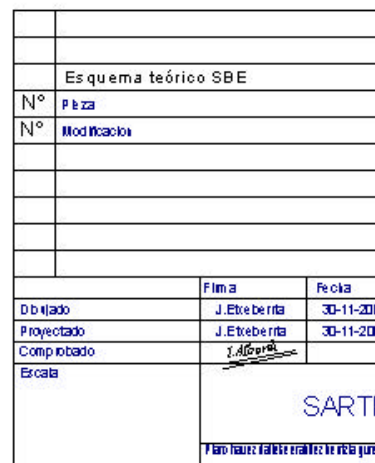
E: Iglore  
IG: la trazione generale  
IP: Micro sbrinatori  
L1: Lampada fluorescente  
L2: Lampada a risparmio  
T: Te mostro  
TS: Te mostro la bellezza  
TRP: Coppia termopila  
VG: Valvola del gas

|            |                                                                                      |            |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|            | Esquema teórico SBG7-10                                                              |            |
| Nº         | Plaza                                                                                |            |
| Nº         | Modificación                                                                         |            |
|            |                                                                                      |            |
|            |                                                                                      |            |
|            |                                                                                      |            |
|            |                                                                                      |            |
|            |                                                                                      |            |
|            |                                                                                      |            |
|            |                                                                                      |            |
|            | Finca                                                                                | Fecha      |
| Dibujado   | J. Elveberita                                                                        | 29/11/2010 |
| Proyectado | J. Elveberita                                                                        | 29/11/2010 |
| Comprobado | <i>T. Alcaraz</i>                                                                    | 29/11/2010 |
| Escala     | <div style="text-align: right;">SAR</div> <div style="text-align: center;">4/5</div> |            |

SBG 910, 710, 915 M, 910 M

**+7(812)987-08-81**



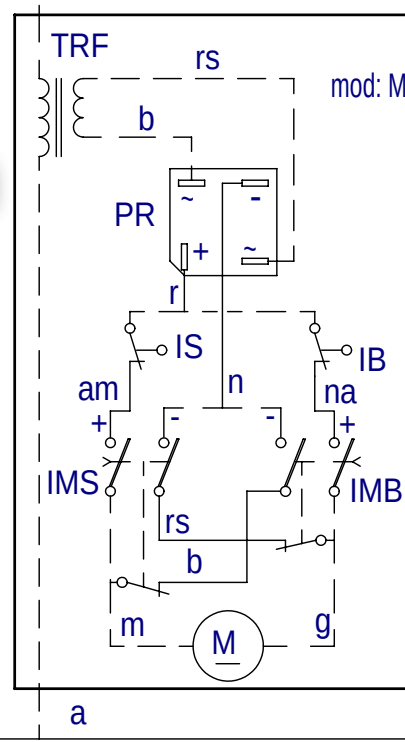
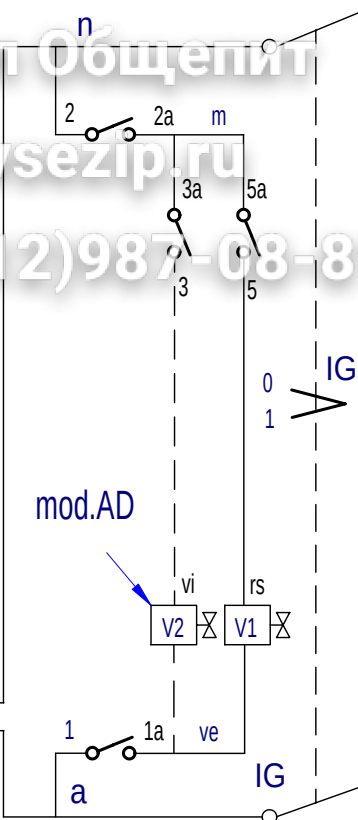
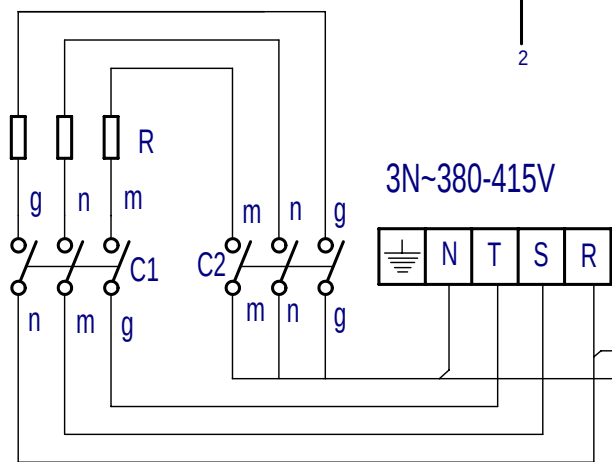


Зип Общепит

vsezip.ru

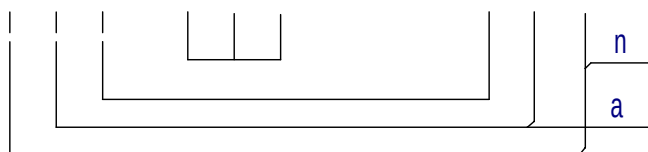
+7(812)987-08-81

| IGV | 1<br>1a | 2<br>2a | 3<br>3a | 4<br>4a | 5<br>5a | 6<br>6a |
|-----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 0   |         |         |         |         |         |         |
| 1   | X       | X       |         |         | X       | X       |
| 2   | X       | X       |         | X       |         | X       |
| 3   | X       | X       | X       | X       |         |         |



3~380-440V

T S R



3~220V

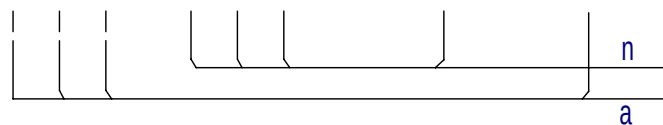
T S R



1N~220-240V

N

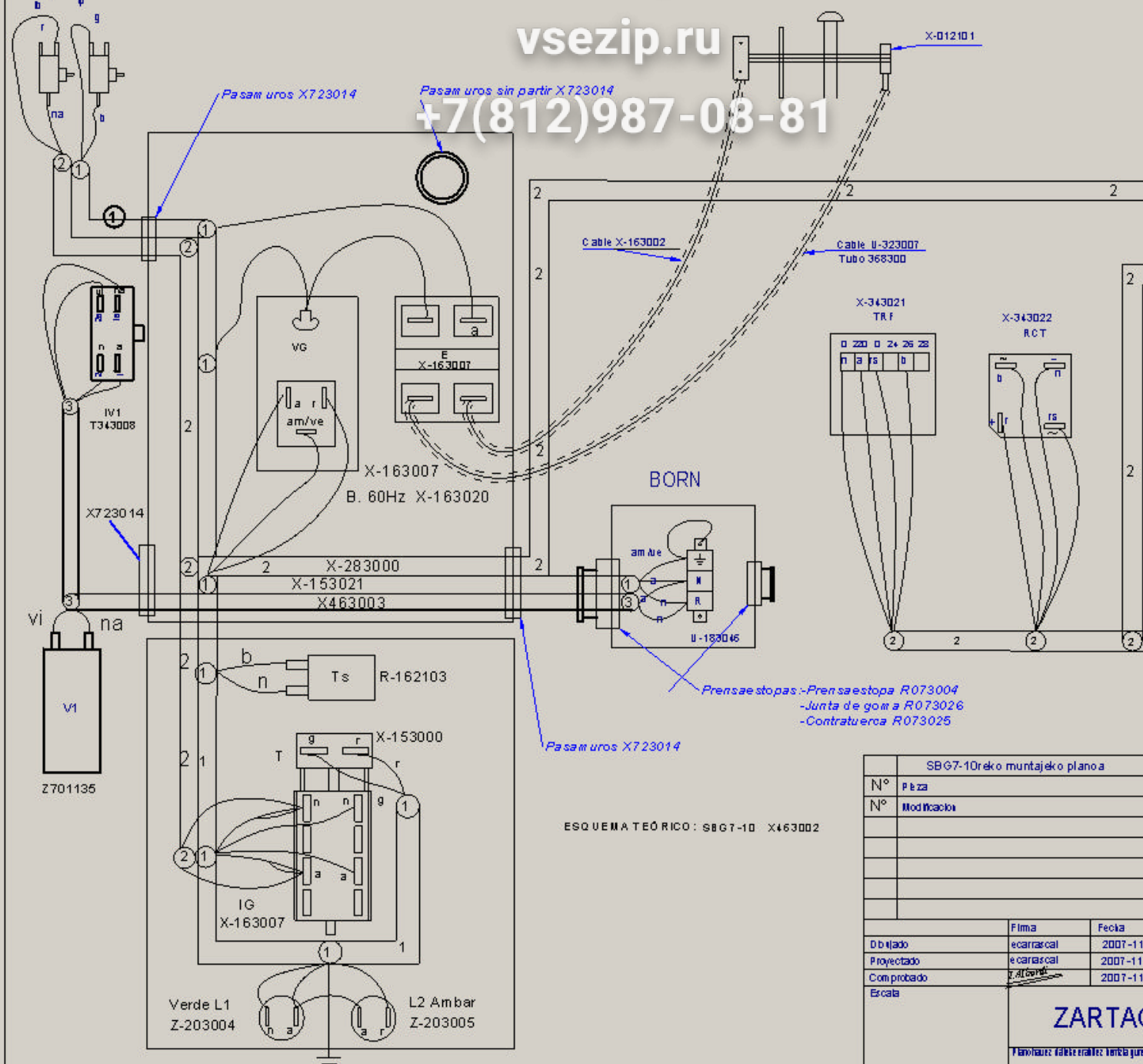
R



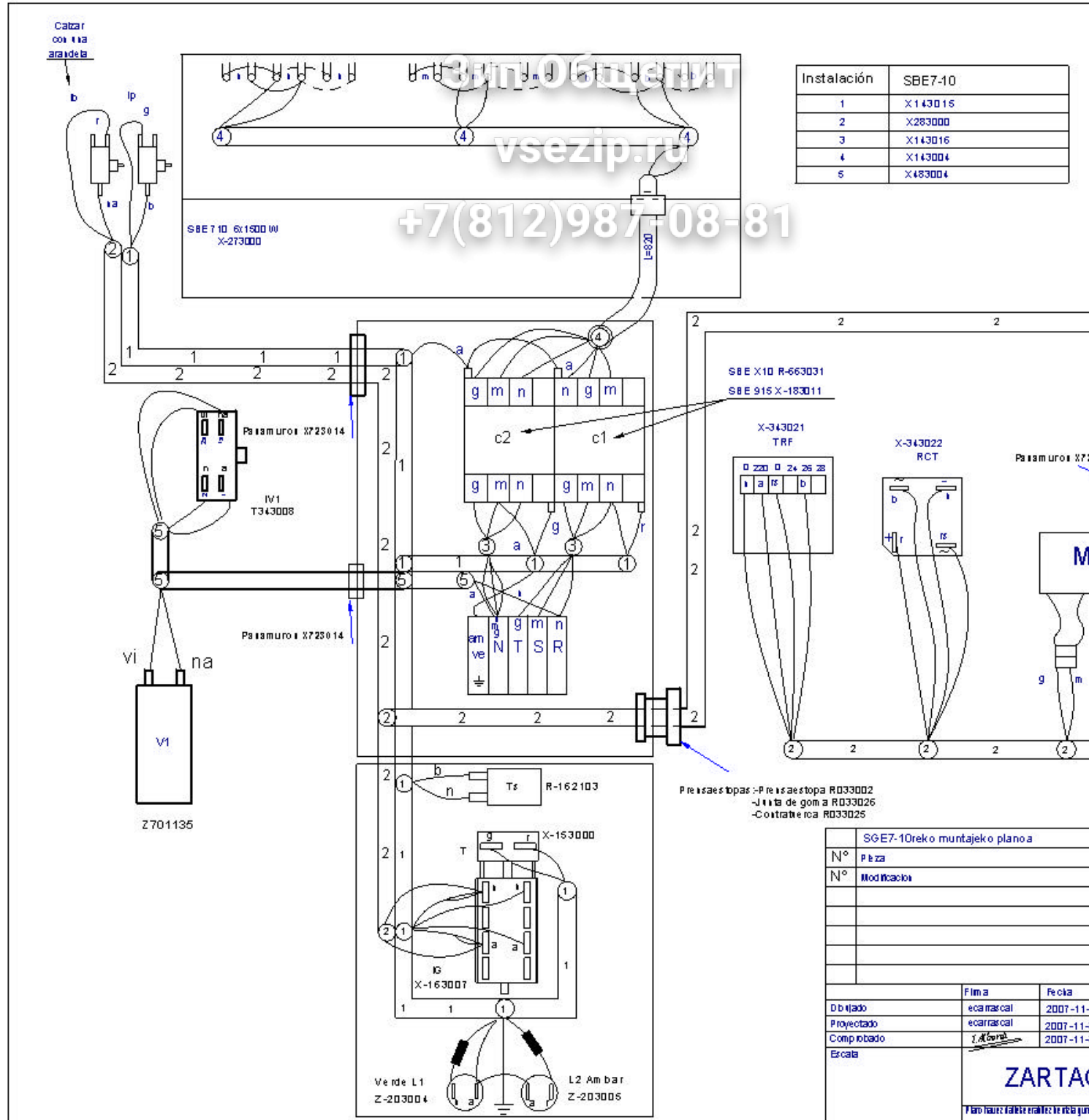
SBE 710,  
910 M, 915

**vsezip.ru**

Calzar  
contra  
la  
aridez



|                               |                                                                                       |         |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| SBG7-10reko muntajeko plano a |                                                                                       |         |
| Nº                            | Pieza                                                                                 |         |
| Nº                            | Modifikazioa                                                                          |         |
|                               |                                                                                       |         |
|                               |                                                                                       |         |
|                               |                                                                                       |         |
|                               |                                                                                       |         |
|                               |                                                                                       |         |
|                               | Firma                                                                                 | Fecha   |
| Dibujado                      | ecarrascal                                                                            | 2007-11 |
| Proyectado                    | e carraascal                                                                          | 2007-11 |
| Com probado                   | <del>r. Alcaraz</del>                                                                 | 2007-11 |
| Escala                        |  |         |
|                               | Taloa hau ez da baliagarria berridazte gero                                           |         |



| Simb/LENG |   | ESPAÑOL                             | ENGLISH                      | FRANÇAIS                              | DEUTSCH                                |
|-----------|---|-------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|
| C1, C2    | = | Contactador Calentamiento           | Contacteur Chauffe           | Heating Contactor                     | Heizschütz                             |
| CN        | = | Control de Nivel de agua            | Control of water Level       | Commande de niveau d'eau              | Steuerung des Wasserspiegels           |
| E         | = | Generador de Chispa                 | Spark generator              | Générateur d'étincelle                | Funkengenerator                        |
| IB        | = | Micro tope bajada                   | Microswitch of lowered Limit | Microcontact de la limite abaissée    | Mikroschalter der gesenkten Begrenzung |
| IG        | = | Interruptor general                 | General switch               | Commutateur général                   | Allgemeiner Schalter                   |
| IGV       | = | Interruptor electrovalvulas de agua | Switch electrovalvula water  | Commutez l'eau d'electrovalvula       | Schalten Sie electrovalvula Wasser     |
| IE        | = | Pulsador de Encendido               | Ignition Switch              | Commutateur d'allumage                | Zündung-Schalter                       |
| IMB       | = | Pulsador bajada                     | lowered switch               | commutateur abaisse                   | gesenkter Schalter                     |
| IMS       | = | Pulsador subida                     | Raised switch                | Commutateur augmenté                  | Angehobener Schalter                   |
| IP        | = | Micro seguridad                     | security microswitch         | microcontact de sécurité              | Sicherheitsmikroschalter               |
| IS        | = | Micro tope subida                   | Microswitch of rise Limit    | Microcontact de la limite d'élévation | Mikroschalter der Aufstieg Begrenzung  |
| L1        | = | Lámpara marcha                      | Operation Light              | Lumière d'opération                   | Betriebs-Licht                         |
| L2        | = | Lámpara calentamiento               | Heating Light                | Lumière de chauffage                  | Heizungs-Licht                         |
| M         | = | Motor de elevacion                  | Motor of elevation           | Moteur d'altitude                     | Motor des Aufzugs                      |
| P         | = | Presostato de Camara                | Water Level Switch           | Commutateur de niveau d'eau           | Wasserspiegel-Schalter                 |
| PR        | = | Puente rectificador                 | Electrical bridge rectifier  | Pont redresseur électrique            | Elektrischer Brückengleichrichter      |
| R         | = | Resistencia Calentamiento.          | Résistance Chauffe           | Heating Resistors                     | Widerstand Aufheizung                  |
| RE        | = | Regulador Energia                   | Regulator of Energy          | Régulateur d'énergie                  | Regler von Energie                     |
| T         | = | Termostato                          | Thermostat                   | Thermostat                            | Thermostat                             |
| TRF       | = | Transformador                       | Transformer                  | Transformateur                        | Transformator                          |
| TS        | = | Termostato de seguridad             | Security Thermostat          | Thermostat de sécurité                | Sicherheits-Thermostat                 |
| TRP       | = | Termopar                            | Thermocouple                 | Thermocouple                          | Thermoelement                          |
| VG1,VG2   | = | ElectroVálvula gas                  | Electrical gas valve         | Clapet à gaz électrique               | Elektrisches Gichtventil               |
| V1        | = | Valvula Agua CALIENTE               | ElectroValve of Hot Water    | Électrovalve d'eau chaude             | Elektroventil des Heißwassers          |
| V2        | = | Valvula Agua FRIA                   | ElectroValve of cold Water   | Électrovalve d'eau froide             | Elektroventil des kalten Wassers       |
| V3        | = | Valvula Agua Caldera                | electrovalve of water boiler | électrovalve de chauffe-eau           | Elektroventil des Warmwassers          |
|           |   |                                     |                              |                                       |                                        |
|           | = | <b>COLORES</b>                      | <b>COLOUR</b>                | <b>COULEURS</b>                       | <b>FARBEN</b>                          |
| a         | = | Azul                                | Blue                         | Bleu                                  | Blau                                   |
| am        | = | Amarillo                            | Yellow                       | Jaune                                 | Gelb                                   |
| am/ve     | = | Amarillo/verde                      | Yellow / green               | Jaune / vert                          | Gelb/grün                              |
| b         | = | Blanco                              | White                        | Blanc                                 | Weiß                                   |
| g         | = | Gris                                | Grey                         | Gris                                  | Grau                                   |
| m         | = | Marrón                              | Brown                        | Marron                                | Braun                                  |
| n         | = | Negro                               | Black                        | Noir                                  | Schwarz                                |
| na        | = | Naranja                             | Orange                       | Orange                                | Orange                                 |
| r         | = | Rojo                                | Red                          | Rouge                                 | Rot                                    |
| rs        | = | Rosa                                | Pink                         | Rose                                  | Rosa                                   |
| ve        | = | Verde                               | Green                        | Vert                                  | Grün                                   |
| vi        | = | Violeta                             | Purple                       | Violet                                | Violett                                |
|           |   |                                     |                              |                                       |                                        |